



Universidad
de Alcalá

Lea

XVIII Seminario Interdisciplinar de Estudios sobre Cultura Escrita
(2022-2023)

LA HERENCIA DE CALÍOPE.
FEMINIDADES Y SUBALTERNIDADES GRÁFICAS

[Sesión 5ª: «Territorios insumisos»]

Calíope sí tiene quien le escriba:
documentos de mujeres en la
Historia de la lengua española

Lola Pons Rodríguez
(Universidad de Sevilla)

La Historia de la lengua española ha ampliado la base documental sobre la que elaborar sus reflexiones de un forma gradual y, en este sentido, en los últimos años se ha servido especialmente de la ayuda de los modernos *corpus* digitales y las herramientas estandarizadas de transcripción. La incorporación y la búsqueda exhaustiva de documentos escritos por mujeres o ligados a entornos femeninos ha sido un paso más en este camino, reciente, pero constante. Desde la Universidad de Sevilla hemos desarrollado numerosos trabajos de investigación dentro de proyectos doctorales y de investigación que persiguen estos objetivos y que, además, versan específicamente sobre documentos escritos por mujeres. En esta ponencia se presentarán los objetivos y el desarrollo de algunos de ellos.

.....

LOLA PONS es historiadora de la lengua y catedrática de la Universidad de Sevilla. Como profesora visitante ha impartido docencia de Dialectología y de Fonética histórica en las universidades de Tubinga y Oxford, y ha dirigido numerosos proyectos de investigación y tesis doctorales. En sus investigaciones trabaja sobre la Historia de la lengua española, la variación dialectal y el paisaje lingüístico. Es académica correspondiente de la Academia Panameña de la Lengua y socia de honor de la Unión de Correctores del Español. En 2019 obtuvo el Premio de Periodismo Manuel Azaña y en 2021 el Premio Nacional de Periodismo Miguel Delibes por sus colaboraciones sobre la lengua en medios de comunicación.

Entre sus numerosas publicaciones cabe destacar las siguientes: *Historia de la lengua y crítica textual* (Vervuert/Iberoamericana, 2006); *Edición y estudio lingüístico de «Virtuosas e claras mujeres» de Álvaro de Luna* (Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 2008); *La lengua de ayer. Manual práctico de historia del español* (Arco Libros, 2010); *Así se van las lenguas variando. Nuevas tendencias en la investigación sobre el cambio lingüístico en español* (Peter Lang, 2011); *El paisaje lingüístico de Sevilla. Lengua y variedades en el escenario urbano hispalense* (Diputación Provincial de Sevilla, 2012); *Queja política y escritura epistolar. Documentación de la Junta Suprema en el Archivo Histórico Nacional* (Universidad de Alcalá, 2016); o, más recientemente, la edición del *Diálogo de la lengua* (Espasa, 2022) de Juan de Valdés para la Biblioteca Clásica de la Real Academia Española (RAE). Asimismo, ha publicado varias obras de divulgación sobre la Historia de la lengua española, como *Una lengua muy muy larga* (Arpa, 2016); *El árbol de la lengua* (Arpa, 2020); o *El español es un mundo* (Arpa, 2022). Además, colabora habitualmente con artículos generalistas sobre la lengua y tribunas de opinión en distintos diarios como *El País*, el suplemento digital *Verne* o la revista de divulgación lingüística *Archiletras*.



SELECCIÓN BIBLIOGRÁFICA

GARRIDO MARTÍN, Blanca y MARTÍN AIZPURU, Leyre (coords.): «Escritura femenina en el ámbito hispánico: enfoques para su estudio lingüístico y textual I», *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, XX, 39/1, 2022, pp. 7-10.

GARRIDO MARTÍN, Blanca: «Cartas de mujeres y recursos para la intensificación y la expresión afectiva en un corpus del siglo XVIII», *Hipogrifo: Revista de Literatura y Cultura del Siglo de Oro*, 9/1, 2021, pp. 1027-1048.

MONTIEL DOMÍNGUEZ, José Luis: «Santa Teresa de Jesús y la pragmática de la oración a través de sus cartas a destinatarios poderosos», *Hipogrifo: Revista de Literatura y Cultura del Siglo de Oro*, 10/2, 2022, pp. 323-340.

MOYA GARCÍA, Cristina: «Versos castellanos para una reina portuguesa: elogio y vituperio de Juana de Avis, segunda esposa de Enrique IV de Castilla», *Bulletin hispanique*, 124/1, 2022, pp. 215-230.

—: «Un tizón abierto contra las tentaciones de la carne: María Alonso Coronel, ejemplo de mujer virtuosa medieval en la crónica de Pedro Barrantes Maldonado (s. XVI)», en CALVO MATURANA, Antonio; MARTÍNEZ MAZA, Clelia; ORTEGA CERA, Agatha y PRIETO BORREGO, Lucía (coords.): *Fuentes para el estudio de historia de las mujeres*, Granada: Comares, 2022, pp. 177-180.

ROLDÁN GONZÁLEZ, Irene: «Quien más te quiere sin fin: recursos intensificadores en cartas femeninas del siglo XVIII», en SIDRACH DE CARDONA LÓPEZ, María de los Ángeles; JUNQUERA MARTÍNEZ, Alejandro; PUERTA SÁNCHEZ, Alfonso; RUIZ SÁNCHEZ, Inmaculada y FERNÁNDEZ GONZÁLEZ, Margarita (coords.): *Una lengua diversa y mudable. Nuevas perspectivas en historiografía e historia de la lengua española*, Berlín: Peter Lang, 2022, pp. 155-169.

ROMERA MANZANARES, Ana: «“Cartas escribe la Cava”: procesos de retextualización del discurso epistolar desde el “ars dictaminis” bajomedieval al Siglo de Oro», *RILCE*, 39/1, 2023, pp. 121-142.

